

ASSOCIATION COUTUMES ET TRADITIONS DE L'OISANS

<http://coutumesethistoireenoisans.com/>

INFORMATION :

L'Association COUTUMES ET TRADITIONS DE L'OISANS détient la propriété intellectuelle et les droits d'exploitation de ce document. À ce titre, il est titulaire des droits d'auteur.

Les textes proposés sur le site <http://coutumesethistoireenoisans.com/> ainsi que les téléchargements sont protégés par les dispositions générales du Code de la propriété intellectuelle.

DROITS ET DEVOIRS DES UTILISATEURS

Pour un usage strictement privé, la simple reproduction du contenu de ce site ainsi que les téléchargements sont libres excluant toute exploitation commerciale.

La reproduction et la communication au public du contenu de ce site sont autorisées, sous réserve que celles-ci servent d'illustration, ne soient pas substantielles et ne soient pas expressément limitées (plans ou photographies).

La mention « Association Coutumes et Traditions de l'Oisans » doit être indiquée ainsi que le nom de l'auteur et la référence du document reproduit.

Toute reproduction intégrale ou substantielle du contenu de ces documents, par quelque procédé que ce soit doit être fait par une demande écrite et être autorisée par l'association Coutumes et Traditions de l'Oisans.

Ce document est protégé en copie de textes et en impression, vous pouvez faire une demande par [formulaire](#) auprès de l'Association Coutumes et Traditions afin d'obtenir une version libre d'accès.

COUTUMES
et
TRADITIONS

DE L'OISANS

Académie
du
PEYRON

Tu sais le mot, le pâtre sait la chose

Numéro 10 - FÉVRIER 1996

**Avant 1789,
le Mandement
d'Oisans
comprendait 21
communautés,
fort liées entre
elles:**

Allemont
Auris
Besse
Bourg d'Oisans
Clavans
Freyne
Gauchoir
Huez
La Garde
La Grave
Livet
Mondelent
Mizoën
Ornon
Oz
Saint Christophe
Vaujany
Venosc
Villar d'Arène
Villar Eymond
Villar Reculas
**De leurs
rivalités, de
leurs solidarités,
que reste-t-il?**

Le mot du Président.

Une nouvelle équipe de responsables a été élue à la tête de l'Association. Ils souhaitent poursuivre ses activités sur la lancée de ses présidents d'honneur à qui elle doit le jour. Un de ses buts est de favoriser la communication entre les communes de l'Oisans; c'est pourquoi elle s'est choisi un responsable pour chacune des vallées: il aura le rôle de recueillir et de diffuser des informations, d'aider à la participation aux fêtes, aux diverses manifestations locales.

La beauté de l'Oisans mérite d'être connue et admirée. Sa culture ne doit pas mourir. Prenons le temps de retrouver nos racines, les bases sur lesquelles ont vécu nos anciens; de remettre en honneur les outils les savoir-dire, les savoir-faire. Ne passons pas devant les choses en les ignorant. Les images d'autrefois s'effacent si vite! Prenons le temps de nouer des contacts, d'éveiller des sympathies mutuelles, au coin du feu ou à l'occasion d'une fête préparée en commun. Pour cela, l'Association a besoin des énergies - et des cotisations - du plus grand nombre possible d'adhé-rents. Gardons un petit côté de fête et de joie, de chaleur humaine dans nos cœurs.

PhilippeDiet

P.1: Le mot du Président - PP.2 et 3: Un adieu à Léon Bouvet - Les débuts de l'Industrialisation dans la vallée de l'Eau d'Olle - PP.4 et 5: Regards sur Villard-Reymond - P.6: Cuisine - P.7: Le poète d'hiver - Les livres - P.8: Les Fêtes à venir - Le nouveau bureau de l'Association.

**En 1996,
malgré quelques
additions,
divisions,
soustractions:**

Allemont
Auris
Besse
Clavans
Huez
La Garde
La Grave
Le Bourg d'Oisans
Le Freney
Le Mont de Lans
Livet et Gavet
Mizoën
Ornon
Oulles
Oz
Saint-Christophe
Vaujany
Venosc
Villar d'Arène
Villar Notre Dame
Villar Reymond
Villard Reculas
**rivales
et solidaires,
sont des
communes
toujours vivantes.**

Un adieu à notre ami Léon Bouvet

Il nous a quitté le 17 octobre 1995, âgé de 94 ans.

*“Dès son plus jeune âge, il entre au service de la “Société Hydro-Électrique de l’Eau d’Olle”, ensuite à l’Électricité de France qu’il ne quittera qu’en 1956 lors de sa retraite. Ses qualités de sérieux, de droiture, de justice, furent appréciées non seulement par ses employeurs mais aussi par ses compagnons de travail et la population du Rivier. Ayant un sens aigu du devoir civique, il entra dans la vie publique en mars 1929, date de sa première élection. Il fut sans cesse réélu par la population du Rivier, qu’il a constamment servi avec le plus grand désintéressement, jusqu’en mars 1977”**

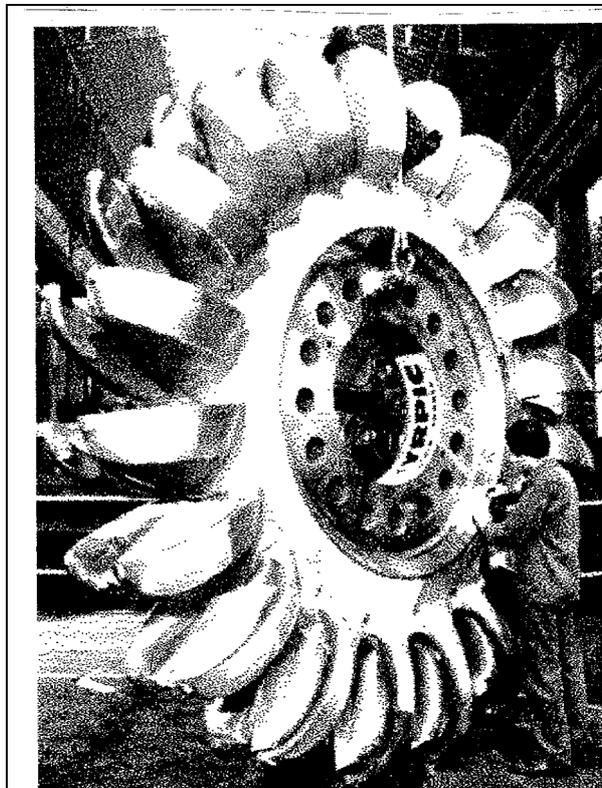
Léon Bouvet était aussi l’une des précieuses mémoires de la vallée de l’Eau d’Olle.

Les débuts de l’Industrie électrique dans la vallée de l’Eau d’Olle

Dès les premières années du siècle, vers 1903-1904, les études topographiques commencèrent, très probablement sous la direction d’Aristide Bergès et de ses collaborateurs, dont M.Rivoire, géomètre. La Société Hydroélectrique de l’Eau d’Olle fut constituée et elle entreprit les premiers travaux pour l’usine du Verney dont la prise d’eau fut établie au Rivier d’Allemont, lieu-dit les Sagnes.

La première étude envisageait le passage de la conduite d’amenée côté Rivier, Articol, Le Mollard,

c’est-à-dire sur la commune d’Allemont. Certaines difficultés ayant surgi, les travaux se firent sur le côté Vaujany où l’on posa une conduite métallique dite conduite 130, ce qui



Roue Pelton

C’est alors qu’au Rivier on vit les premiers camions automobiles pour les transports; ce furent des Braziers à pneus pleins conduits par M.Ruynat de Rochetaillée.

L’usine du Verney a dû commencer à fonctionner vers 1906-1907. Ensuite la Société H.E. de l’Eau d’Olle entreprit l’étude et les travaux pour l’usine du Rivier; travaux commencés par M. Manin, entrepreneur à Allemont pour le tunnel Grand-maison-Rivier et l’entre-prise Pinel et Bergonzoli de Livet et Gavet pour les

travaux de l’usine. La route d’accès à l’usine fut également construite par l’entreprise Manin.

La guerre, éclatant en août 1914, arrêta tous les travaux qui, à cette date, comportaient

* Extraits de l’hommage rendu à Léon Bouvet par André Jay, adjoint spécial au Rivier.

devait être le diamètre du tuyau en cm.

de la conduite forcée par les Établissements Bouchayer-Viallet et la fourniture d'une partie des alternateurs en pièces détachées (masses de rotor etc.) par le groupe Fives-Lille.



Courant 1915 les travaux furent repris et accélérés pour les besoins de la Défense Nationale par l'Entreprise Ravix et Ancian. Environ 250 prisonniers allemands furent occupés jusqu'au début 1919. Les Allemands ayant occupé le nord de la France, les Établissements Fives-Lille ne purent pas livrer le complément du matériel déjà fourni et qui devint inutilisable; il fallut passer commande aux Etats-Unis des quatre alternateurs et des excitatrices prévus pour l'usine; l'un d'eux n'est jamais arrivé, ayant été coulé par les Allemands avec le bateau qui le transportait.



Le transport des alternateurs de Rochetaillée à l'usine fut fait à l'aide d'une locomobile à pétrole et de trois paires de bœufs fournis par un établissement de Vizille. Pour freiner dans la descente vers l'usine et tenir le chargement dans les virages, il avait été planté de gros pieux en bois ou scellé des anneaux de fer aux rochers bordant la route et dans lesquels passait un câble souple qui se déroulait lentement en partant du Rivier.

Les travaux ayant été poussés activement, l'usine commença sa production avec trois groupes de 3 500 KW chacun. Si mes souvenirs sont exacts, le démarrage des groupes se situe courant mars 1918.



Ce n'est que vers 1930 que le quatrième

déjà le gros œuvre du bâtiment, murs et toiture, la pose

alternateur fut mis en place, fourni par la maison Alsthom; les quatre turbines, vannes, robinets, injecteurs et régulateurs avaient été fournis dès l'origine par la maison Neyret-Beylier-Ducrest de Grenoble dont le premier chef d'usine au Rivier fut un de leurs monteurs. Il était presque un père de famille pour les ouvriers qui travaillaient sous ses ordres, aimant le travail bien fait, exigeant quand un effort était nécessaire, mais sachant le reconnaître aussitôt terminé.



Trois transformateurs 8 000 X 60 000 volts alimentèrent la ligne H.T. Rivier-Brignoud-Frogès. Cette ligne construite sous la direction de M. Backess avec les moyens de l'époque, c'est-à-dire acrobatiques, grâce à une équipe de jeunes montagnards de la région, était toute sur poteaux de bois provenant des forêts du Rivier et façonnés sur place au village par une équipe de prisonniers allemands, à l'aide de grandes planes fabriquées par un forgeron sur le chantier même. Ces poteaux furent montés le long de la ligne jusqu'au col de la Coche, portés sur un engin à deux roues, fait par un charron et que l'on appelait "Trinqueballe". Le côté gros portait sur l'engin et la pointe traînait en arrière sur le sol. Ils étaient tirés un par un grâce à un treuil à moteur essence, ceci dans un couloir ayant parfois 50% de pente et pour en amener un au col de la Coche, il fallait faire trois reprises. Le poteau était accompagné par deux ou trois ouvriers qui se retenaient au trinqueballe avec une corde qui y était fixée. Il n'y eut aucun accident grave.



Léon Bouvet

Allemont, à suivre... Voir en dernière page... Urgent! - - -

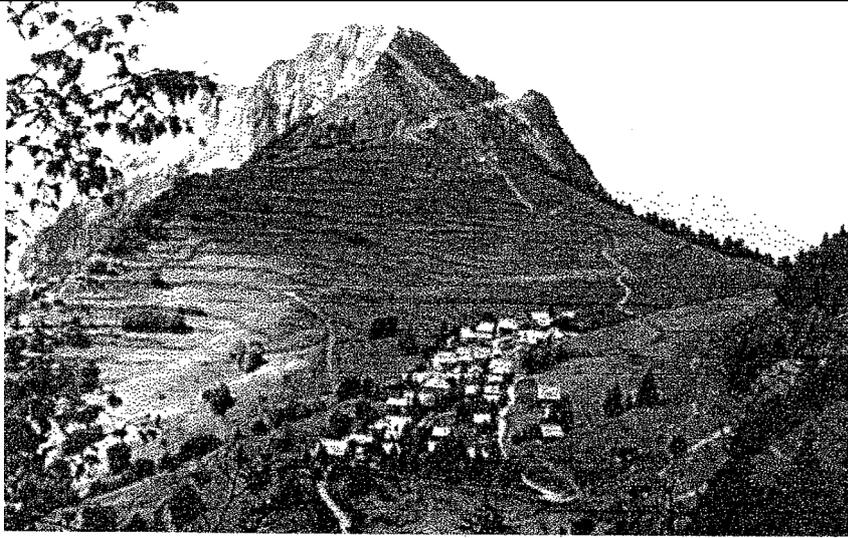
Regards sur Villard-Reymond

De part et d'autre de la crête qui domine Bourg d'Oisans, deux villages se tournent le dos: **Villard Notre-Dame** et **Villard Saint-Jean**. Leurs intérêts ont été trop longtemps liés pour n'être pas discordants. A qui appartiennent les pâturages et les bois sur le flanc du Carrelet?... Où passe la frontière?... Jadis, les deux villages étaient confondus sous

le nom de "**Villard-Aymond**". **Villard Saint-Jean** est devenu une paroisse en 1684; auparavant les habitants devaient affronter un trajet dangereux pour se rendre à la messe - par le col de "la maison des loups"...

Villard-Reymond, "**Retro-montem**", est une commune indépendante depuis 1790.

Villard-Reymond se tient au balcon; inondé de soleil, sagement abrité des vents, il domine sa conque verdoyante.



Il feint de tourner le dos au monde; mais du col de La Solude - à deux pas - les regards s'envolent sur une bonne partie de l'Oisans.

Les habitants de Villard Reymond - les **Pétarons** - ont, pendant des siècles, utilisé le chemin muletier - appelé "**la route millénaire**" - qui les reliait à Bourg d'Oisans: 7 kilomètres, 64 virages. Chaque samedi, une person-ne par famille descendait avec son mulet ou son âne pour livrer le beurre, le fromage, les œufs, les cochons... et pour acheter les marchandises indispensables.

La route de la Gérée,

utilisable de la Pentecôte à la Toussaint, a été créée entre 1880 et 1886 pour l'exploitation des bois. Elle forme un grand arc de cercle pour ne pas empiéter sur les terres. En 1936 des travaux importants - nouveaux virages, deux tunnels, goudronnage - l'améliorent considérablement; elle commence à être fréquentée par des camions. Cependant cette route, très dangereuse en hiver (23 coulées d'avalanche)

était peu utilisée.

Péniblement, la commune a pu obtenir l'ouverture puis la mise en forme de **la route actuelle** qui, parallèle au tracé d'un ancien chemin muletier, est bien exposée; elle peut être maintenue ouverte pendant toute l'année.

Sans compter **les sentiers**: les randonneurs qui parcourent le G.R. 50 trouvent le **Gîte et la bonne chère chez Christophe et Christelle.**

Quelques chiffres:

- **Altitude: 1650 mètres.**

- **400 habitants** avant 1789 - En 1794: **250** - En 1921: **104.**

- **15 morts** à la guerre de 14-18, **dont 9** la première année.

- 1996: **73 électeurs.**

Avant la deuxième guerre mondiale, l'**activité économique** était centrée sur la culture et surtout l'élevage.

Les animaux domestiques du village étaient regroupés dans les pâturages communaux. Le troupeau de vaches, composé de 80 bêtes, était gardé par deux bergers (souvent de jeunes enfants), issus des familles qui, à tour de rôle, se partageaient le gardiennage. Un système analogue existait pour les chèvres. Pendant ce temps, les moutons vivaient seuls à Prégentil.

Le travail des hommes, le plus long et le plus pénible, consistait à faucher et à rentrer l'énorme quantité de foin nécessaire pour nourrir les bêtes en hiver. Par ailleurs, chaque famille cultivait de petites parcelles de seigle, de blé, d'orge, d'avoine et surtout de pommes de terre. Les hommes les plus jeunes descendaient chaque hiver travailler à l'ardoisière du Villaret.

Les femmes occupaient leurs journées hivernales à confectionner des pétales de fleurs en perles ou à coudre des gants, l'industrie gantière étant très importante à Grenoble.

Au XVIII^e siècle, les femmes gardaient des enfants de Grenoble "**en nourrissage**".

Autre activité traditionnelle: la confection de cordages de chanvre; récolté à Chantelouve, il était roui dans les trous d'eau du vallon du Grand Riou.

L'Association "Le Renouveau de Villard- Raymond"

a été créée en 1961. Elle organise les premières **fêtes d'été**.

Elle installe en 1963 un "**télébaby**" à la Solude; il fonctionne pendant presque 30 ans.

Puis un **remonte-pente à perches** est acheté en pièces détachées et il est installé par des bénévoles en 1994.

Au nom de l'Association de Renouveau:
Roger et Marie Durand
Jean Joubert
Fernand Ricco
Max et Renée de Gaudenzi
Michel Guinard
Colette Theysset
Arnaud Chevallier

Les fêtes de 1996

Samedi 22 juin: La Saint Jean -

6-7 juillet: Fête de la botanique: (Voir p.6: Soupe aux Herbes Sauvages)

13 juillet au soir: Repas "boudin à l'ancienne" et Bal:

10 août: Fête du Pain

21 septembre: Fête de la transhumance:

du 27 juillet au 11 août: Une exposition "Objets anciens du village" est organisée dans la salle polyvalente.

Car les Pétarons ont eux aussi leur pain et leur moulin! - qui seront présentés plus tard en compagnie des autres pains de l'Oisans...

Quelques faits:

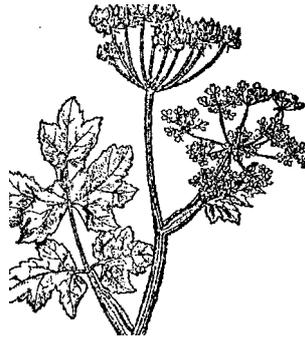
- 1776: **Reconstruction du clocher** après un incendie général: - En 1791, le **citoyen curé Fleur**, prêtre réfractaire, s'est réfugié dans **une grotte** - qui porte encore son nom. - Création de **la maison d'école** en 1876. - En 1914, **30 soldats et un canon** s'installent à Prégentil pour contrôler la vallée.

Cuisine

Pour environ 6 personnes -
de Villard-Reymond

Vous prenez:

- quelques pousses de **frêne**,
- quelques feuilles de **plantain**,
- quelques feuilles tendres de **pissenlit**,
- une ou deux feuilles de **berce** cueillies au cœur de la plante,
- deux ou trois feuilles d'**épinard** sauvage,
- deux ou trois feuilles d'**oseille** sauvage,
- une petite branche de **livèche**.



La **berce** est une ombellifère aux grosses feuilles velues et coriaces; on la nomme encore: "angélique sauvage, fausse acanthe, fausse brane, ursine, panais sauvage, patte d'oie, patte d'ours, herbe du diable" ...

La **livèche** ou "ache des montagnes", "céleri perpétuel" ...

Entre la berce
et le plantain

Ne pas oublier - une ou deux grosses poignées d'**orties**.

Vous ajoutez à cela - une livre de **pommes de terre** coupées en tranches fines.

Après 20 minutes de cuisson à gros bouillons, passer le potage au mixeur.

Ajoutez dans l'assiette - une ou deux cuillerées de **crème fraîche**.

et, autre fluide succulent, la Liqueur de gentiane

interprétée par Madame Andrée Pellorce, de Clavans-en-Haut-Oisans



Attention! il s'agit bien des racines de la grande gentiane jaune - **gentiana lutea** - médicinale, digestive et fébrifuge.

Faire macérer 30 grammes de racines sèches de gentiane et 2 écorces grillées de citron ou d'orange dans un litre d'alcool à 45° pendant quinze jours - pas davantage. Filtrer et mélanger à 4 litres de vin blanc sec à 11° dans lequel on aura fait dissoudre 1 kilo de sucre.

Madame Suisse, notre conseillère technique de Bons suggère:

"Attendre un mois avant de la déguster, elle sera bien meilleure!"

Les écorces de citron ou d'orange, c'est pour la couleur.



Il ne faut pas la confondre avec le vénéneux vérâtre blanc - **veratrum album** - aux feuilles alternes et non opposées.

Le poète d'hiver

*En différé de l'Alpe
d'Huez*



*Roger Comte apporte
sa contribution
de nouvel adhérent.*

Ballade des Moniteurs

*Ils attendent la clientèle
A l'école la réunion
Pull et fuseaux même modèle
Bien alignés en rang d'oignons
Quelques mouvements ça dégèle
Alors commence la leçon
Les skis surtout bien parallèles
Appel, à genoux, rotation*

*Si les élèves sont rebelles
Bien sûr ils sont un peu grognons
Car bien des gens piquent la pelle
Avant de faire rotation
Alors vite ils vous interpellent
Ils vous traitent de -c - cornichons
Ils ont raison, avouez-le
Appel, à genoux, rotation*

*Enfin rien n'égale leur zèle
Ils sont charmants et beaux garçons
Et souvent quelques demoiselles
Au monte pente font des façons
Alors galants ils se révèlent
Et profitant de l'occasion
Heureux ils partagent leur selle
Appel, à genoux, rotation*

ENVOI

Et, en guise de moralité:

*Princes surveillez bien vos belles
Prenez toutes vos précautions
Avec eux les vertus chancellent
Appel, à genoux et... rotation*

Roger COMTE - 1947 -



Roger Canac

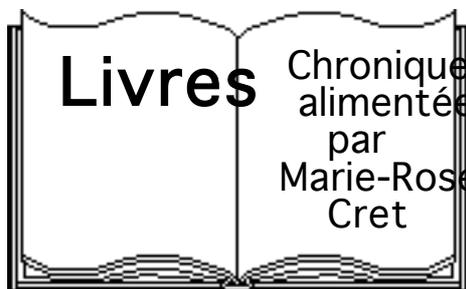
Paysan sans terre
Glénat

Gilbert Dalet

L'homme à tête pelée
Artès

Maison du Patrimoine

Les étapes d'une vie
Collection d'Huez



Livres Chronique
alimentée
par
Marie-Rose
Cret

André Plante

L'origine des noms des communes du
département de l'Isère
Artès

Anne Sauvy

Le jeu de la montagne
et du Hasard
PUG

Lucile Duc

Le Musée de Grenoble
Artès-Publicalp

R. Veyret - D. Brachet

Le chemin du Nan
Artès



Quelques livres sur l'Oisans et la montagne constituent un premier fonds de bibliothèque propre à l'Association. Ils sont déposés à la Bibliothèque municipale du Bourg d'Oisans, dans un rayon qui lui est réservé. Ces livres sont à la disposition des adhérents sur présentation de leur carte. Il faudra songer à enrichir ce patrimoine. Là encore vos suggestions et même vos contributions seront appréciées.



Fêtes

Un des objectifs de l'Association est de participer aux fêtes des villages qui sollicitent son aide.

Allemont

reçoit les participants
au Raid
Bella-Donna 96
organisé par
l'Association
Énergie-Sport-
Nord-Isère.



Ce Raid Montagne

se déroule
sur 7 jours:
- Morestel -
- La Chambre -
- Saint-Alban
les Villards -
- Le Rivier
d'Allemont -

Il se clôt à Allemont par **un triathlon: Cross - Escalade - Tir -**

Une foire artisanale réunira les artisans régionaux volontaires.

Les Associations locales et environnantes animeront des manifestations folkloriques.

Programme:

Matin:

Aménagement du site-Accueil des exposants

Après-midi:

Triathlon

Arrivée de l'Équipe de Montagne

Groupes folkloriques

Pot de l'amitié - Remise des lots

Buffet campagnard

La participation

des membres de l'Association:

- Costumes - Chants -
est vivement souhaitée
par les organisateurs.

Si vous êtes tentés,
individuellement ou en groupe,



téléphonez au 76 80 71 60

Cet été

Les Deux-Alpes fêtent
le cinquantenaire de la station.

Dans ce contexte,

La Fête des Foins - 28 juillet -

devrait avoir un éclat particulier.

Nous vous tiendrons au courant
dans le Bulletin de Mai.

Nous nous sommes engagés à

signaler les Fêtes des différents villages

dans la mesure où ils le souhaitent

et dans les limites - étroites - de nos pages.

La nouvelle organisation du Bureau
est la suivante:

Présidents d'honneur: Roger Canac - André
Dode -

Président: - Philip Diet -

Vices-présidents:

Madeleine Martin - Marie-Claude Turc -

Laurent Dussert - Oleg Ivachkévitich -

Alain Jullien-Palletier - Gaston Savioux -

Trésorier: - Michel Cret -

Trésorier adjoint: - Frédérique Puissant -

Secrétaire: - Chantal Kerharo -

Bulletin réalisé par Madeleine Martin - **Adresse: Association pour la sauvegarde des coutumes et traditions de l'Oisans - GEAO Boîte Postale 13 - 38 520 - Bourg d'Oisans -**